অবিলম্বে প্রকাশের উদ্দেশ্যে: 5/13/2020 **গভর্নর অ্যান্ড্রু এম. কুওমো**

যদি আপনি এটি এড়িয়ে যান: ওয়াশিংটন পোস্ট-এ গভর্নর কুওমোর উপ-সম্পাদকীয় -- অ্যান্ড্রু কুওমো: শ্রমিকদের সুরক্ষায় ওয়াশিংটনকে কী করতে হবে

আজ ওয়াশিংটন পোস্টের একটি উপসম্পাদকীয় প্রকাশ করে গভর্নর অ্যান্ড্রু এম কুওমো ওয়াশিংটনের প্রতি আহ্বান জানিয়েছেন, যদি কর্পোরেশন COVID-19 মহামারির পূর্বে যে একই সংখ্যক কর্মচারী ছিল সেই একই সংখ্যক কর্মচারীর সংখ্যা বজায় না রাখে, তবে যেন সরকারি তহবিলের জন্য কর্পোরেশনকে অযোগ্য করা হয়। গতকাল, গভর্নর কুওমো ঘোষণা দিয়েছেন যে নিউ ইয়র্ক কংগ্রেসর প্রতিনিধি দলের সদস্যরা 'আমেরিকানদের প্রথম আইন'-এর প্রস্তাব দেবে, যাতে তারা মহামারিরকে কেন্দ্র করে কর্পোরেট বেইল আউটের প্রতিরোধে সাহায্য করে। ওয়াশিংটন পোস্টে যে উপসম্পাদকীয় প্রকাশিত হয়েছিল, সেই লেখাটি এখানে পাওয়া যাবে।

উপসম্পদকীয়ের সম্পূর্ণ লেখাটি নিচে দেওয়া হল:

covid-19 মহামারি আমাদের সবাইকে অভূতপূর্ব পরিস্থিতিতে ফেলে দিয়েছে, যা মহামন্দার অর্থনৈতিক পতনের চেয়েও ভয়াবহ। যেহেতু জাতি সামনে এগিয়ে যাওয়ার একটি গতি পথের পরিকল্পনা করেছেন, আমি আশঙ্কা করছি যে অতীতের ভুলের পুনরাবৃত্তি হচ্ছে — যে সব ত্রুটি বৃহৎ কর্পোরেটদেরকে কর্মজীবী আমেরিকানদের ভালো থাকাকে মূল্যায়ন করতে পারছে না।

সর্বশেষ মাসিক কাজের রিপোর্ট ছিল বেশ ভয়ানক: এপ্রিল মাসে সারা দেশের ব্যবসায় থেকে 20.5 মিলিয়নের বেশি চাকরি হারিয়ে গেছে। মার্কিন বেকারত্বের হার 14.7 শতাংশে উঠে এসেছে — যেটা 1948 সালের ট্র্যাকিং-এর পর থেকে সর্বোচ্চ রেকর্ড। মহামারি শুরুর আগে নিযুক্ত প্রতি পাঁচজন আমেরিকানদের মধ্যে একজন এখন কর্মসূত্রের বাইরে আছেন। আমাদের স্টেটে দশ বছরের অভূতপূর্ব অর্থনৈতিক লাভের অঙ্ক এক মাসে মুছে গেল।

গত এক দশক ধরে, নিউ ইয়র্ক 1.3 মিলিয়ন কর্মসংস্থান সৃষ্টি করেছে, ফেব্রুয়ারি মাসে 8.3 মিলিয়ন বেসরকারি খাতের চাকরি রেকর্ড গড়ে পৌঁছানোর ফলে বেকারত্ব রেকর্ড সংখ্যা কমে যায়। মজুরি বেড়েছে 47 শতাংশ, আর আমরা ন্যূনতম মজুরি তুলেছিলাম প্রতি ঘন্টায়15 মার্কিন ডলার। এখন, আমাদের স্টেট একটি বহু বছরের পুনরুদ্ধারের দিকে তাকিয়ে আছে, এটি এক দীর্ঘ এবং একটি গভীর পতন যার সঙ্গে আমরা মহা মন্দার পরে মুখোমুখি হলাম।

যেহেতু সারা দেশে স্টেটগুলো খোলা রাখার পদক্ষেপ নেয়া হয়েছে, এক্ষেত্রে ওয়াশিংটনের অতীতের ভুলের পুনরাবৃত্তি করা চলবে না। যে সকল বৃহৎ করপোরেশন সরকারি বেইল আউটের সুবিধা লাভ করছে, তাদের শ্রমিকদের ভাল থাকার ব্যাপারে তাদেরকে জবাবদিহি করতে হবে।

এখনও পর্যন্ত ওয়াশিংটনে এটার পুনরাবৃত্তি হতে চলেছে।

মার্চ মাসে পাস হওয়া 2 ট্রিলিয়ন মার্কিন ডলার ফেডারেল সহায়তা প্যাকেজে শ্রমিক বা ব্যবসায়িক অনুশীলনে তাদের অঙ্গীকার নিয়ে প্রশ্ন না করে বড় করপোরেশনকে ঠেকাতে শত কোটি ডলার অন্তর্ভুক্ত করা হয়। আমি বুঝতে পারছি ব্যবসাকে পতনের হাত থেকে রক্ষা করার জন্য এমনটি করা, কিন্তু যদি সরকারি তহবিল নির্বাহী এবং শেয়ারহোল্ডারকে সমৃদ্ধ না করে কর্মীদের সমর্থনে ব্যবহার করা হয় তাহলে তা ভালো।

কিন্তু নির্বাহী এবং শেয়ারহোল্ডারকে সমৃদ্ধ করার কাজটিই হচ্ছে। ফেডারেল রিজার্ভ ও ট্রেজারি বিভাগ যৌথভাবে একটি 500 বিলিয়ন মার্কিন ডলার বন্ড ক্রয় কার্যক্রম চালু করছে, যে সমস্ত কোম্পানি সাহায্য গ্রহণ করে তাদের কর্মকর্তা ও শেয়ারহোল্ডারদের জন্য কর্মী রাখা বা সীমিত ডিস্ট্রিবিউশনের কোন বাধ্যতা না রেখে। এটি আরও দুঃখজনক যে, ফেডারেল রিজার্ভের প্রধান জনাদেশ হচ্ছে সর্বোচ্চ কর্মসংস্থানের প্রসার।

সেই সম্ভাবনা নিয়ে ভাবুন — ফেডারেল আর্থিক সহায়তায় 500 বিলিয়ন মার্কিন ডলারে কোনও স্ট্রিং সংযুক্ত নেই। এটি নির্বাহী এবং শেয়ারহোল্ডারদের জন্য ভালো! এটি এই দেশের বৃহত্তম কর্পোরেশনের জন্য লাভজনক, যারা 2009 থেকে এ পর্যন্ত 4 ট্রিলিয়নের কাছাকাছি ঋণ বৃদ্ধি করেছে, কিন্তু স্টক বায়ব্যাক এবং ব্যাপক লভ্যাংশের মাধ্যমে নিজেদের সমৃদ্ধ করেছে। এদিকে, শ্রমিকরা ছাঁটাই হচ্ছে এবং করদাতারা বেকার সুবিধা, মেডিকেইড, খাদ্য সহায়তা এবং অন্যান্য জনসাধারণের সমর্থন পাওয়ার জন্য বিলও সংকীর্ণ করে ফেলছে।

আমরা এই সিনেমাটা আগেও দেখেছি। বন্ধক জালিয়াতির ফলে সৃষ্ট 2007-2009 মন্দার পর ওয়াশিংটন এমনটাই করেছিল। ব্যাংকাররা যখন ভাগ্য তৈরি করেছে তখনই সময় বাড়ির মালিকেরা তাদের ঘরে জীবন বিমার সঞ্চয় ও ইকুইটি হারিয়েছে। ঐ একই করদাতাদের হোম ইকুইটি হারিয়ে যাওয়ার সময় করদাতারা কর্পোরেশন এবং নির্বাহীদেরকে বেইল আউটের সুযোগ দেন। আমাদের সিস্টেমের অবিচার ছিল জ্বলজ্বলে ও ঘৃণ্য প্রকৃতির। যে সব ব্যাংকাররা বিষাক্ত সিকিউরিটিস হয়ে যা বিক্রি করে রেকর্ড মুনাফা করেছিল, তার পরে দুর্ঘটনার সময় তারা যেন সফট ল্যান্ডিং করতে পারে এর জন্য করদাতা-পোষিত ব্যবস্থা রাখা হয়। এই অসাম্যের অবস্থা আবার ঘটতে যাচ্ছে, যেহেতু কর্পোরেশন ওয়াশিংটনে তাদের বন্ধুদের সাথে তাদের পরবর্তী বেইলআউট স্কিম পরিকল্পনা করছে।

এমনকি আমাদের দেশে করোভাইরাস আক্রান্তের সংখ্যা বেড়েই চলেছে, কিছু কর্পোরেশন আমেরিকানদের পিঠের উপর তাদের মুনাফার মার্জিন বাড়ানোর সুযোগ খুঁজছে। কর্পোরেট নেতারা ওয়াল স্ট্রিট বিশ্লেষকদেরকে বলছেন যে এই একটি সুযোগ তাদের ব্যবসার চিন্তা করা এবং স্থায়ীভাবে

তাদের পেরোল হ্রাস করা যেহেতু তারা অনেক ক্ষতির সম্মুখীন হয়েছেন। এর মানে হল উল্লেখযোগ্যভাবে আরো বেশি সময়ের জন্য কাঠামোগত বেকারত্ব। এর অর্থ, আমেরিকানদের খাওয়ানো, বাড়ি ও সুস্থ রাখতে সর্বস্তরে সরকারকে বেশি ব্যয় করতে হবে। পরিশেষে, এর ফলে বৃহত্তর বৈষম্য, বৃহত্তর আয়ের বৈষম্য এবং সম্ভাব্য বৃহত্তর সামাজিক অস্থিরতার অবস্থা দাঁড়াবে।

আমাদের দেশ সেটা আবার হতে দিতে পারে না। যে সব কর্পোরেশন ফেডারেল বেইল আউট মানি নেয় তাদের জন্য ওয়াশিংটনকে আরও শক্তিশালী বাধ্যকতা রাখতে হবে। সেইসব কর্পোরেশনকে একই সংখ্যক কর্মীকে অবশ্যই ফেরত আনতে হবে যা তারা জনস্বাস্থ্য সঙ্কট এবং এই অর্থনৈতিক বিপর্যয় শুরুর আগে কাজে লাগিয়েছে। ফেডারেল আর্থিক সহায়তা যে কর্পোরেট ব্যালান্স শীটে পুনঃআর্থিক সাহায্য প্রদান করে তাদের শ্রমিকদের খরচে বড় কর্পোরেট মুনাফা মার্জিন অনুঘটক হওয়া উচিত নয়।

ওয়াশিংটনের বেইলআউট বিধি সহজ ও পরিষ্কার হওয়া উচিত: আপনার প্রাক-মহামারি কর্মীদের সব ফেরত না আনলে, আপনার কোনো সরকারি সহায়তা নেই।

শ্রমিকদের ছাঁটাই করতে কর্পোরেট পরিকল্পনায় সরকারের ভর্তুকি দেওয়া উচিত নয়, অথচ যেকোনো কর্পোরেট যদি এমনটি করে থাকে তাহলে তাদেরকে যেকোনো সরকারি ভর্তুকি ফিরিয়ে দিতে হবে। আমাদের সবার জন্য এগিয়ে চলার পথটা যথেষ্ট কঠিন হবে। কর্পোরেশন মুনাফা দ্বারা চালিত হয়। সরকারের ভূমিকা হলো আমাদের অর্থনীতির মেরুদণ্ড যে আমেরিকানরা, তাদের ক্ষতি করে ঐ মুনাফা যাতে না আসে তা নিশ্চিত করা।

###

অতিরিক্ত তথ্য পেতে দেখুন www.governor.ny.gov
নিউইয়র্ক স্টেট । এক্সিকিউটিভ চেম্বার । press.office@exec.ny.gov । 518.474.8418

আনসাবস্ক্রাইব করুন